

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 95/50/KE**

**tas-6 ta' Ottubru 1995**

**dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq**

(ĠU L 249, 17.10.1995, p. 35)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pàġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Id-Direttiva 2001/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2001	L 168	23	23.6.2001
► <b><u>M2</u></b>	Direttiva tal-Kummissjoni 2004/112/KE tat-13 ta' Diċembru 2004	L 338M	68	17.12.2008
► <b><u>M3</u></b>	Direttiva 2008/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008	L 162	11	21.6.2008

Kkoreġuta minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 76M, 24.3.2009, p. 41 (2004/112/KE)



## ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 95/50/KE

tas-6 ta' Ottubru 1995

**dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 75 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(2)</sup>,

Waqf li jaħdem f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 189ċ tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

Billi l-Komunità adottat numru ta' mizuri għat-twaqqif ta' suq intern li jkun jinkludi fih zona mingħajr l-ebda fruntieri interni, u li f'din ikun żgurat il-moviment hieles ta' oġġetti, persuni, servizzi u kapital skond id-dispożizzjonijiet tat-Trattat;

Billi verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq isiru f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4060/89 tal-21 ta' Diċembru 1989 li jitratta dwar it-tnehhija ta' kontrolli li jsiru fil-fruntieri ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-trasport fit-triq u l-baħar <sup>(4)</sup> u mar-Regolament (KEE) Nru 3912/92 tas-17 ta' Diċembru 1992 dwar kontrolli li jsiru fil-limiti tal-Komunità fil-qasam tat-trasport fit-triq u l-baħar fejn huma kkonċernati mezz ta' trasport reġistrati jew li jkunu tpoġġew fiċ-ċirkulazzjoni f'pajjiż terz <sup>(5)</sup>;

Billi l-Kunsill adotta d-Direttiva 94/55/KE tal-21 ta' Novembru 1994 dwar it-tqarrib tal-ligijiet ta' l-Istati Membri, b'mod partikolari fejn jidhol it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq <sup>(6)</sup>; billi l-proċeduri rispettivi għal verifika u d-definizzjonijiet li jirrigwardaw dan it-tip ta' trasport għandhom jiġu armonizzati kif meħtieġ biex ikunu f'konformità mal-gradi ta' kwalità ta' sigurtà stabbiliti hawnhekk biex ikunu verifikati b'mod aktar effettiv;

Billi l-Istati Membri għandhom jiżguraw livell suffiċjenti ta' verifiki fuq il-vetturi kkonċernati fit-territorju kollu tagħhom waqt, fejn possibbli, li tiġi evitata l-proliferazzjoni ta' dawn il-verifiki;

Billi, fid-dawl tal-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-azzjoni tal-Komunità tkun, għalhekk, neċessarja biex ittejjeb il-livell ta' sigurtà tat-trasport ta' merkanzija perikoluża;

Billi għandhom isiru verifiki billi tintuża lista ta' oġġetti komuni li japplikaw għal dan it-trasport fil-Komunità kollha;

Billi huwa neċessarju li ssir lista ta' ksur ta' regolamenti meqjusa bhala serji hafna mill-Istati Membri kollha, li għandhom iwasslu biex jiġu applikati mizuri xierqa għall-vetturi kkonċernati, skond iċ-ċirkustanzi jew il-kriterji ta' sigurtà, li jinkludu, fejn meħtieġ, iċ-ċaħda tad-dhul tal-vetturi kkonċernati fil-Komunità;

Billi, biex tiġi mtejbja l-konformità mal-gradi ta' kwalità ta' sigurtà għat-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq, huwa meħtieġ li jsiru dispożizzjonijiet għal verifiki li għandhom isiru f'imprizi bhala mizura ta'

<sup>(1)</sup> ĠU C 26, tad-29.1.1994, p. 10 u ĠU C 238, tas-26.8.1994, p. 4.

<sup>(2)</sup> ĠU C 195, tat-18.7.1994, p. 18.

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Mejju 1994 (ĠU C 205, tal-25.7.1994, p. 55), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 1994 (ĠU C 354, tat-13.12.1994, p. 1) u d-Deċjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Marzu 1995 (ĠU C 89, ta' l-10.4.1995, p. 29).

<sup>(4)</sup> ĠU L 390, tat-30.12.1989, p. 18. Regolament emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3356/91 (ĠU L 318, ta' l-20.11.1991, p. 1).

<sup>(5)</sup> ĠU L 395, tal-31.12.1992, p. 6.

<sup>(6)</sup> ĠU L 319, tat-12.12.1994, p. 7.

**▼B**

prevenzjoni jew meta fit-triq jkun ġie reġistrat ksur serju ta' liġijiet li jikkonċernaw it-trasport ta' merkanzija perikoluza;

Billi dawn il-verifiki għandhom japplikaw għall-konsenji kollha ta' merkanzija perikoluza li jingarru kompletament jew parzjalment fit-triq fil-limiti tat-territorju ta' l-Istati Membri, irrispettivament mill-punt tat-tluq jew id-destinazzjoni tal-merkanzija jew il-pajjiż li fih il-vettura hija reġistrata;

Billi, fl-eventwalità ta' ksur serju jew ripetut ta' liġijiet, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih il-vettura tkun reġistrata jew li fih l-impriza tkun stabbilita, jista' jintalab biex jiehu l-miżuri meħtieġa u billi dawn għandhom jinfurmaw lill-Istat Membru li qed jagħmlu t-talba dwar x'miżuri jkunu tteħdu bħala riżultat;

Billi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tiġi segwita fuq il-baż ta' rapport li għandu jinghata mill-Kummissjoni,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

*L-Artikolu 1*

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal verifiki li jsiru mill-Istati Membri fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq f'vetturi li jivv-jagġaw fit-territorju tagħhom jew li jidhlu fih minn pajjiżi terzi.

Din m'għandhiex tkun tapplika għat-trasport ta' merkanzija perikoluza b'vetturi li jappartjenu jew li jkunu taħt ir-reponsabbiltà tal-forzi armati.

2. Izda, din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt ta' l-Istati Membri, fejn għandha x'taqsam il-liġi tal-Komunità, li jagħmlu verifiki fuq it-trasport nazzjonali u internazzjonali ta' merkanzija perikoluza fil-limiti tat-territorju tagħhom li jsir permezz ta' vetturi mhux koperti b'din id-Direttiva.

*L-Artikolu 2*

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva:

- “vettura” għandha tfisser kull vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, kemm kompluta jew le, li jkollha minn ta' lanqas erba' roti u maħsuba għal veloċità massima li teċċedi aktar minn 25 km/s flimkien bit-trailers tagħha, u bl-eċċezzjoni ta' vetturi li jinstaq fuq il-linji tal-ferrovija, ta' *tractors* li jintużaw fir-raba' u l-foresti u l-makkinarju mobbli kollu,
- “merkanzija perikoluza” għandha tfisser merkanzija perikoluza definita hekk fid-Direttiva 94/55/KE,
- “trasport” għandu jfisser kull operazzjoni ta' trasport fit-triq li ssir, kompletament jew parzjalment, permezz ta' vettura fuq toroq pubbliċi fil-limiti tat-territorju ta' Stat Membru, u li tkun tinkludi t-tagħbija jew il-hatt ta' merkanzija koperti mid-Direttiva 94/55/KE, mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti stabbiliti bil-liġijiet ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw obbligi ta' operazzjonijiet bħal dawn,
- “impriza” għandha tfisser kull persuna naturali jew legali, kemm jekk qed tfittex qligħ jew le, kull għaqda jew grupp ta' persuni mingħajr personalità legali, kemm jekk qed tfittex qligħ jew le, u kull min jiġi taħt awtorità pubblika, kemm jekk dan ikollu personalità legali jew ikun jiddependi fuq awtorità li jkollha din il-personalità, li ġġorr, tghabbi jew thott merkanzija perikoluza, jew iġġieghlhom jiġu trasportati, u dawk li jaħznu temporanjament, jiġbru, jippakkjaw, jew iwasslu din il-merkanzija bħala parti minn operazzjoni ta' trasport u li jkunu jinsabu fit-territorju tal-Komunità,

## ▼B

- “verifika” għandha tfisser kull verifika, kontroll, spezzjoni, verifikazzjoni jew formalità li ssir mill-awtoritajiet kompetenti għal raġunijiet ta' sigurtà marbutin mal-trasport ta' merkanzija perikoluza.

*L-Artikolu 3*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li proporzjon rappreżentattiv ta' konsenji ta' merkanzija perikoluza li jingarru fit-triq ikunu suġġetti għall-verifiki stabbiliti b'din id-Direttiva, biex tiġi verifikata l-konformità tagħhom mal-liġijiet dwar it-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq.
2. Dawn il-verifiki għandhom isiru fit-territorju ta' Stati Membru f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 4060/89 u l-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 3912/92.

*L-Artikolu 4*

1. Biex isiru il-verifiki stabbiliti b'din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jagħmlu użu mil-lista ta' verifika fl-Anness I. Kopja ta' din il-lista ta' verifika jew attestat li juri r-riżultat tal-verifika li tkun twettqet mill-awtorità għandha tinghata lis-sewwieq tal-vettura u tkun ippreżentata meta meħtieġ biex b'hekk tissimplifika jew ikunu evitati, fejn possibbli, verifiki oħra. Dan il-paragrafu m'għandux jippreġudika d-dritt ta' l-Istati Membri biex jagħmlu miżuri speċifiċi għal verifiki dettaljati.
2. Il-verifiki għandhom isiru mingħajr pjan minn qabel u kemm jista' jkun possibbli għandhom ikopru porzjon estensiv tax-xibka tat-toroq.
3. Il-postijiet magħżula għal dawn il-verifiki għandhom ikunu tali li vetturi li jkunu qed jiksru l-liġijiet iġibuhom f'konformità magħhom jew, jekk l-awtorità li qed tagħmel il-verifika taħseb li jkun aħjar, li dawn jitwaqqfu fuq il-post jew f'post maħsub għal dan l-għan mill-istess awtorità mingħajr ma jikkawżaw periklu tas-sigurtà.
4. Fejn ikun meħtieġ u jekk dan ma jkunx johloq periklu għas-sigurtà, kampjuni tal-merkanzija li qed tingarr jistgħu jittiehdu biex jiġu eżaminati fl-laboratorji li huma rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti.
5. Il-verifiki m'għandhomx jeċċedu tul ta' żmien raġonevoli.

*L-Artikolu 5*

Mingħajr preġudizzju għal penali oħra li jistgħu jiġu imposti, vetturi involuti fil-ksur ta' waħda jew aktar tar-regolamenti tal-trasport ta' merkanzija perikoluza, b'mod speċjali dawk imniżżla fl-Anness II, jistgħu jitwaqqfu jew fuq il-post jew f'post maħsub għal dan l-għan mill-awtorità li qed tagħmel il-verifiki u jkunu obbligati jingiebu f'konformità qabel ma jkomplu l-vjaġġ tagħhom, jew inkella jkunu suġġetti għal miżuri oħra xierqa, jiddependu miċ-ċirkustanzi jew il-kriterji ta' sigurtà li jinkludu, fejn meħtieġ, ukoll ir-rifjut illi vetturi bħal dawn jidhlu fil-Komunità.

*L-Artikolu 6*

1. Verifiki jistgħu jsiru wkoll fil-bini stess ta' l-imprizi, bħala miżura ta' prevenzjoni jew fejn fit-triq ikun ġie registrat il-ksur tar-regolamenti tal-trasport ta' merkanzija perikoluza, liema ksur ipoġġi s-sigurtà friskju kbir.
2. L-għan ta' dawn il-verifiki għandhom jiżguraw li l-kondizzjonijiet ta' sigurtà għat-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq ikunu konformi mal-liġijiet rilevanti.

Fejn ikun ġie registrat il-ksur ta' waħda jew aktar mir-regolamenti tat-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq, b'mod speċjali dawk imniżżla fl-Anness II, it-trasport konċernat għandu jingiebu f'konformità qabel

**▼B**

mal-merkanzija thalli l-impriza jew inkella dan ikun suġġett għal miżuri oħra li jkunu xierqa.

*L-Artikolu 7*

1. L-Istati Membri għandhom jgħinu lil xulxin biex jagħtu l-effett xieraq għal din id-Direttiva.
2. Ksur serju jew ripetut tar-regolamenti li jpoġġu friskju s-sigurtà tal-trasport ta' merkanzija perikoluza kkawżat minn vettura jew impriza li mhumiex residenti għandhom jiġu rappurtati lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru li fih il-vettura tkun reġistrata jew li fih l-impriza tkun stabbilita.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih ikun ġie reġistrat il-ksur serju jew ripetut tar-regolamenti jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih il-vettura hija reġistrata jew li fih l-impriza hija stabbilita biex dawn jieħdu l-miżuri xierqa kontra min qed jikser il-liġi.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-aħħar għandhom javżaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih ikun ġie reġistrat il-ksur tar-regolamenti dwar il-miżuri li jkunu ttieħdu kontra min qed iġorr jew l-impriza.

*L-Artikolu 8*

Jekk it-tiftix li jkun sar fuq vettura reġistrata fi Stat Membru ieħor jagħtu wiehed x'jifhem li sar ksur serju jew ripetut tar-regolamenti, iżda li ma jistgħux ikunu magħrufa matul dik il-verifika minhabba in-nuqqas ta' informazzjoni neċessarja, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri konċernati għandhom jgħinu lil xulxin biex is-sitwazzjoni tiġi ċċarata. Fejn, għal dak il-għan, l-Istat Membru kompetenti jagħmel verifiki fl-impriza, l-Istati Membri l-oħra konċernati għandhom ikunu avżati dwar ir-riżultati.

*L-Artikolu 9*

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, għal kull sena kalendarja u mhux aktar tard minn tmax-il xahar wara t-tmiem ta' dik is-sena, rapport magħmul f'konformità mal-mudell ta' l-Anness III, meta din id-Direttiva tkun tibda tapplika, li jkun jinkludi fih id-dettalji li ġejjien:

- jekk possibbli, il-volum stabbilit jew stmat ta' merkanzija perikoluza li se jingarru fit-triq (f'termini ta' tunnelli li se jingarru jew ta' tunnelli/kilometri),
- in-numru ta' verifiki li jkunu saru,
- in-numru ta' vetturi verifikati skond il-post tar-reġistrazzjoni (vetturi reġistrati lokalment, fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi),
- in-numru u t-tipi ta' ksur ta' regolamenti li jkunu ġew reġistrati,
- it-tip u n-numru ta' penalitajiet li jkunu ġew imposti.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, għall-ewwel darba fl-1999 u wara għal ta' lanqas kull tliet snin, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva mill-Istati Membri, fejn jiddikjaraw id-dettalji f'konformità mal-paragrafu 1 fuq.

**▼M3***Artikolu 9a*

Il-Kummissjoni għandha tadatta l-Annessi għall-progress xjentifiku u tekniku fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva, speċjalment biex tiehu kont ta' l-emendi għad-Direttiva 94/55/KE. Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva,

**▼M3**

għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9b(2).

*Artikolu 9b*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar it-Trasport ta' Merkanzija Perikoluża mwaqqaf mill-Artikolu 9 tad-Direttiva 94/55/KE.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, firrigward tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

**▼B***L-Artikolu 10*

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu fis-seħh il-liġijiet, ir-regoli u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ruħhom ma' din id-Direttiva sal-1 ta' Jannar 1997. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta dawn id-dispożizzjonijiet ikunu ġew adottati mill-Istati Membri, huma għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'dik ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir referenza bħal din għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi domestika li huma jadottaw fil-qasam ikkontrollat b'din id-Direttiva.

*L-Artikolu 11*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

*L-Artikolu 12*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼M2

▼C1

## ANNEX I

## LISTA TA' VERIFIKA

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Post tal-verifika   | 2. Data .....   | 3. Fin .....                              |
| .....  |   |   |
| 4. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura                   | .....   |   |
| 5. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trejler/<br>semitrejler   | .....   |   |
| 6. Impriza li qed twettaq it-trasport/indirizz                                 | .....   |   |
| 7. Sewwieq/assistant tas-sewwieq   | .....   |   |
| 8. Konsenjatur, indirizz, post tat-tagħbija <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>      | .....   |   |
| 9. Destinatarju, indirizz, post tal-ħatt <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         | .....   |   |
| 10. Kwantità totali ta' merkanzija perikoluża għal kull unità tat-<br>trasport | .....   |   |
| 11. ADR 1.1.3.6 kwantità li biha nqabeż il-limitut                             | <input type="checkbox"/> iva <input type="checkbox"/> le                                      |   |
| 12. Mod tat-trasport   | <input type="checkbox"/> volum <input type="checkbox"/> pakkett <input type="checkbox"/> tank |   |
| <b>Dokumenti abbord</b>  |   |   |
| 13. Dokument tat-trasport  | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 14. Istruzzjonijiet bil-miktub   | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 15. Ftehim bilaterali/multilaterali/ awtorizzazzjoni nazzjonali                | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 16. Ċertifikat tal-approvazzjoni għall-vettura                                 | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 17. Ċertifikat tat-taħriġ tas-sewwieq  | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| <b>Operazzjoni tat-trasport</b>  |   |   |
| 18. Merkanzija awtorizzati għat-trasport                                       | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 19. Vetturi awtorizzati għall-merkanzija li qed tingarr                        | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 20. Dispożizzjonijiet relatati mal-mod tat-trasport (volum, pakkett, tank)     | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 21. Projbizzjoni ta' tagħbijiet imħallta                                       | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 22. Tagħbija, irbit tat-tagħbija u tqandil <sup>(3)</sup>                      | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 23. Likig tal-merkanzija jew ħsara lill-pakkett <sup>(3)</sup>                 | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 24. Marka tal-pakkett NU/ marka tat-tank <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> (ADR 6) | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 25. Marka tal-pakkett (pereżempju nru NU) u tikkettar <sup>(2)</sup> (ADR 5.2) | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |
| 26. Plakard tat-tank/tal-vettura (ADR 5.3.1)                                   | <input type="checkbox"/> ispezzjonat <input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita          | <input type="checkbox"/> mhux applikabbli |

<sup>(1)</sup> Trid tintela biss jekk rilevanti għall-vjolazzjoni.<sup>(2)</sup> Irid jiġi dikjarat taħt 'rimarki' għall-operazzjonijiet tat-trasport konsolidati.<sup>(3)</sup> Verifika ta' vjolazzjonijiet viżibbli.

▼ **C1**

27. Marka tal-vettur/ tal-unità tat-trásport (pjanča orangjo, temperatura elevata.) (ADR 5.3.2-3)  ispezzjonat  vjolazzjoni stabbilita  mhux applikabbli

**Tagħmir abbord**

28. Tagħmir tas-sigurtà tal-użu ġenerali speċifikat fl-ADR  ispezzjonat  vjolazzjoni stabbilita  mhux applikabbli

29. Tagħmir skont il-merkanzija qed tingarr  ispezzjonat  vjolazzjoni stabbilita  mhux applikabbli

30. Tagħmir ieħor speċifikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub  ispezzjonat  vjolazzjoni stabbilita  mhux applikabbli

31. Tagħmir għat-tifi tan-nar  ispezzjonat  vjolazzjoni stabbilita  mhux applikabbli

39. Il-kategorija tar-riskju l-aktar serju tal-vjolazzjonijiet stabbiliti, jekk applikabbli  Kategorija I  Kategorija II  Kategorija III

40. Rimarki .....

41. Awtorità/uffiċjal li għamel l-ispezzjoni .....



▼M2

▼C1

## ANNEX II

## VJOLAZZJONIJIET

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-lista mhux eżawrjenti li ġejja, klassifikata f'tlett kategoriji ta' riskju (il-Kategorija I hija l-aktar serja) tagħti linja gwida dwar dak li għandu jitqies bħala vjolazzjoni.

Għad-determinazzjoni tal-kategorija tar-riskju xierqa għandha tingħata kunsiderazzjoni liċ-ċirkustanzi partkolari u tithalla għad-diskrezzjoni tal-korp/uffiċjal tal-infurzar fit-triq.

Nuqqasijiet li mhumiex elenkati taħt il-kategoriji tar-riskju għandhom jiġu klassifikati skont id-deskrizzjoni tal-kategoriji.

Fil-każ li jkun hemm diversi vjolazzjonijiet għal kull unità tat-trasport, il-kategorija tar-riskju l-aktar serja biss (kif indikat taħt entrata 39 fl-Anness I għal din id-Direttiva) għandha tiġi applikata għall-finijiet tar-rappurtaġġ (Anness III għal din id-Direttiva).

## 1. Kategorija tar-Riskju I

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johloq riskju ta' livell għoli ta' mewt, korriment personali serju jew danni sinifikanti lill-ambjent it-tali nuqqasijiet normalment iwasslu għat-tehied ta' mizuri korrettivi immedjati u xierqa bħall-immobilizzazzjoni tal-vettura.

Il-nuqqasijiet huma:

- (1) Hemm projbizzjoni fuq it-trasport tal-merkanzija perikoluza li qed tingarr;
- (2) Likiġ ta' sustanzi perikoluza;
- (3) Ġarr permezz ta' mod jew mezz projbit ta' trasport;
- (4) Ġarr ta' volumi f'kontejner li mhumiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
- (5) Ġarr f'vettura mingħajr ċertifikat xieraq ta' approvazzjoni;
- (6) Il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni u tippreżenta perikolu immedjat (inkella taqa' taħt il-kategorija tar-riskju II);
- (7) Qed jintuza ppakkjar mhux approvat;
- (8) L-ippakkjar ma jikkonformax mal-istruzzjoni applikabbli tal-ippakkjar;
- (9) Nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet speċjali dwar l-ippakkjar imhallat;
- (10) Nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw l-irbit u l-istivar tat-tagħbija;
- (11) Nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw it-tagħbija mhallta ta' pakketti;
- (12) Nuqqas ta' konformità mal-livelli permissibbli tal-mili tat-tankijiet jew tal-pakketti;
- (13) Nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet li jillimitaw il-kwantitajiet li jinġarru f'unità waħda tat-trasport;
- (14) Il-ġarr ta' merkanzija perikoluza mingħajr indikazzjoni tal-preżenza tagħhom (pereżempju dokumenti, immarkar u ttikkettar tal-pakketti, plakards u marki fuq il-vettura ...);
- (15) Ġarr mingħajr plakards u marki fuq il-vettura;
- (16) Nuqqas tal-informazzjoni rilevanti dwar is-sustanza li qed tingarr li tippermetti d-determinazzjoni tar-riskju (pereżempju n-numru NU, id-denominazzjoni, il-grupp tal-ippakkjar ...);
- (17) Is-sewwieq ma għandux ċertifikat ta' tahrig vokazzjonali validu;
- (18) Qed jintuza nar jew dawl mhux protett;
- (19) Il-projbizzjoni fuq it-tipjip mhix qed tiġi osservata.

▼ **C1****2. Kategorija tar-Riskju II**

Meta n-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johloq riskju ta' korriment personali jew dannu lill-ambjent it-tali nuqqasjiet normalment iwasslu għat-tehid ta' mizuri korrettivi xierqa bħal talba ta' retifikazzjoni fuq il-post tal-kontroll jekk possibbli u xieraq, iżda mhux aktar tard minn x'hin jitlestha l-moviment tat-trasport kurrenti.

In-nuqqasijiet huma:

- (1) L-unità tat-trasport fiha aktar minn trejler/semi-trejler wiehed;
- (2) Il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni iżda ma tippreżentax periklu immedjat;
- (3) Il-vettura mhux qed iġġor tagħmir għat-tifi tan-nar operattiv kif mehtieg; it-tagħmir għat-tifi tan-nar jista' jibqa jitqies bħala operattiv jekk is-sigill preskritt biss u/jew id-data tal-għeluq huma nieqsa; madankollu, dan ma japplikax jekk jidher biċ-ċar li t-tagħmir għat-tifi tan-nar ma għadux operattiv, pereżempju il-kejl tal-pressjoni jindika żero;
- (4) Il-vettura ma fihix it-tagħmir mehtieg mill-ADR jew mill-istruzzjonijiet bil-miktub;
- (5) Hemm nuqqas ta' konformità mad-dati tat-testijiet u tal-ispezzjoni u l-perjodi ta' użu tal-ippakkjar, l-IBCs jew ippakkjar kbir;
- (6) Qed jingarru pakketti b'ippakkjar bil-ħsara, IBCs jew ippakkjar kbir jew vojta, bil-ħsara, u mhux innaddaf, bil-ħsara;
- (7) Merkanzija ppakkjata qed tingarr f'kontejner li mhuwiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
- (8) It-tankijiet/kontejners tank (inklużi dawk li huma vojta u mhux innaddfa) ma jingħalqux sew;
- (9) Ġarr ta' ippakkjar kombinat li għandu ippakkjar ta' barra li mhuwiex magħluq sew;
- (10) It-tikkettar, l-immakar jew il-plakards mhumiex korretti;
- (11) M'hemmx istruzzjonijiet bil-miktub li jikkonformaw mal-ADR, jew l-istruzzjonijiet bil-miktub mhumiex rilevanti għall-merkanzija li qed tingarr;
- (12) Il-vettura mhijiex superviżjonata jew ipparkjata sew.

**3. Kategorija tar-Riskju III**

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti jirriżulta f'riskju ta' livell baxx ta' korriment personali jew ta' dannu lill-ambjent u fejn il-mizuri korrettivi xierqa m'għandhomx bżonn jittiehdu fit-triq iżda jistgħu jiġu indirizzati aktar tard fil-post tal-intrapriża.

In-nuqqasijiet huma:

- (1) Id-daqs tal-plakards jew tat-tikketti jew id-daqs tal-ittri, il-figuri jew is-simboli fuq il-plakards jew it-tikketti ma jikkonformawx mar-regolamenti;
- (2) L-informazzjoni fid-dokumentazzjoni tat-trasport minbarra dik fil-kategorija tar-riskju I/(16) mhijiex disponibbli;
- (3) Iċ-ċertifikat tat-taħriġ mhuwiex abbord il-vettura iżda hemm evidenza li s-sewwieq għandu wiehed.

▼ M2▼ C1

## ANNEX III

**MUDELL TAL-FORMOLA STANDARD GHAR-RAPPORT LI GHANDU JINTBAGHAT LILL-KUMMISSJONI DWAR IL-VJOLAZZJONIJIET U L-PENALITAJIET**

Pajjiż: ..... Sena: .....

VERIFIKI TAT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA PERIKOLUŻA BIT-TRIQ

	Post tar-registrazzjoni tal-vetturi <sup>(1)</sup>			Ghadd totali
	Pajjiż tal-verifika	Stati Membri oħra tal-UE	Pajjiži terzi	
Ghadd ta' unitajiet tat-transport verifikati fuq il-bażi tal-kontenut tat-tagħbija (u I-ADR)				
Ghadd ta' unitajiet tat-transport li ma jikkonformawx mal-ADR				
Ghadd ta' unitajiet tat-transport immobilizzati				
Ghadd ta' vjolazzjonijiet innotati, skont il-kategorija tar-riskju <sup>(2)</sup>	Kategorija tar-riskju I			
	Kategorija tar-riskju II			
	Kategorija tar-riskju III			
Ghadd ta' penalitajiet imposti, skont it-tip ta' penali	Kawzjoni			
	Multa			
	Oħrajn			

<b>STIMA TAL-KWANTITÀ TOTALI TAL-MERKANZIJA TRASPORTATA BIT-TRIQ:</b>	..... t	jew ..... t.km
---	---------	----------------

<sup>(1)</sup> Ghall-finijiet ta' dan l-Anness il-pajjiż tar-registrazzjoni huwa dak tal-vettura motorizzata.

<sup>(2)</sup> Fil-każ ta' diversi vjolazzjonijiet għal kull unità tat-transport, għandha tiġi applikata biss il-kategorija tar-riskju I-aktar serja (kif indikat taht l-entratura 39 fl-Anness I).